

3 Mise en service / Activation / Inbetriebnahme / Messa in funzione



RF 6000 (TYBOX 5100) - RF 6050 (TYBOX 5200) :

A la mise sous tension, le voyant de droite clignote : choix du mode (appuis brefs) / When the device is switched on, the right indicator light flashes: Mode selection (press and release) / Nach dem Einschalten blinkt die rechte Kontrollleuchte: Modusauswahl (kurzer Tastendruck) / Alla messa sotto tensione, la spia di destra lampeggia: Scelta della modalità (pressioni brevi)



4







- 🖪 0 Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le voyant gauche clignote. Relâchez. • Sur le TYBOX 5101, appuyez simultanément 3 secondes sur les touches MODE et +. L'écran affiche rF00. Relâchez.
 - O Appuyez brièvement sur +. L'écran clignote jusqu'à afficher rF01.
 - Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

Pour sortir du mode, appuyez simultanément sur les touches MODE et +.

Press and hold the receiver button for 3 seconds until the LED flashes. Release.

❷ Press and hold the MODE and + buttons on the TYBOX 5101 simultaneously for 3 seconds. The screen will display rF00. Release.

• Press + briefly. The screen will flash, then display rF01.

- Make sure that the receiver LED has stopped flashing. To exit the mode, press the MODE and + buttons simultaneously.
- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste los.

Orücken Sie am TYBOX 5101 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten MODE und +. rF00 wird angezeigt. Lassen Sie die Tasten los.

O Drücken Sie auf +. Das Display blinkt, bis rF01 angezeigt wird.

 Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte des Empfängers nicht mehr blinkt. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten MODE und +, um den Modus zu verlassen.

• Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a guando la sua spia lampeggia. Rilasciate. ❷ Sul TYBOX 5101, premete simultaneamente per 3 secondi i tasti MODE e +.

Lo schermo indica rF00. Rilasciate.

• Premete +. Lo schermo lampeggia fino a visualizzare rF01.

- Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più.
- Per uscire dalla modalità, premete simultaneamente i tasti MODE e +.



+ 5°C Correcting the measured temperature / Korrektur der gemessenen Temperatur / Correzione della temperatura misurata /

Aide / Troubleshooting / Hilfe / Aiuto



()>10s

00 : Fonction thermostat / Thermostat function / Thermostat-Funktion /Funzione termostato

01 : Fonction sonde de température seule (optimisation solaire, capteur)/ Temperature sensor function only (solar optimisation, sensor)/ Funktion "Nur Temperaturfühler" (Solar-Optimierungfunktion, Sensor)/ Funzione solo sonda di temperatura (ottimizzazione solare, sensore)



Indique qu'une dérogation de la température de consigne est en cours sur l'émetteur associé (ex : TYBOX 2020 WT).



Indique ponctuellement qu'il y a eu un conflit de transmission radio et que la commande n'est pas passée. Recommencez l'opération.

Indicates a temperature setting override on the associated transmitter (e.g.: TYBOX 2020 WT).

C Zeigt an, dass die Solltemperaturregelung aktuell vom zugeordneten Sender(z. B.: TYBOX 2020 WT) unterbrochen wird.

Indica che una deroga della temperatura di riferimento è in corso sull'emettitore associato (es.: TYBOX 2020 WT)

Temporarily indicates that there has been a wireless transmission conflict and that the command was not sent. Repeat the operation.

Zeigt an, dass die Funkübertragung zeitweise nicht möglich ist und der Befehl nicht gesendet werden konnte. Wiederholen Sie den Vorgang.

Indica puntualmente che si è verificato un conflitto di trasmissione radio e che il comando non è passato. Ricominciate l'operazione.



Indique qu'aucun produit n'est associé. Reportez-vous au § Association.

Indicates that no product is associated Refer to § Association.

Gibt an, dass kein Produktzugeordnet wurde. Siehe Abschnitt Zuordnung.

Indica che nessun prodotto è associato. Consultate il § Associazione.





Pack TYBOX 5100 connecté - Guide d'installation

www.deltadore.com

Vous venez d'acquérir un PACK TYBOX 5100 connecté.

Voici les différentes étapes pour sa mise en service :

Installez le TYBOX 5100 conformément à sa notice

- Fixez le thermostat et le récepteur
- Raccordez le récepteur
- Associez le thermostat au récepteur



2 Installez le TYDOM 1.0 conformément à sa notice

- Raccordez le TYDOM 1.0 à votre Box et à l'alimentation secteur.
- Téléchargez l'application TYDOM
- Identifiez le produit, puis connectez-vous à l'application TYDOM à partir d'un smartphone ou d'une tablette.

Associez le récepteur du TYBOX 5100 à l'application TYDOM.

- A partir de l'application, sélectionnez le domaine «thermique» (| \clubsuit |),
- Sélectionnez le type de produit à associer (🗍),
- Validez (>>>) pour passer à l'étape suivante,
- Choisissez le réseau 1 (Réseau 1),
- Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote, puis relâchez.
- Sur l'application TYDOM (smartphone ou tablette), appuyez sur Commencer .
- Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits sont associés.











Votre système est prêt à fonctionner.





Connected TYBOX 5100 Pack - Installation Guide

www.deltadore.com

You have just received a connected TYBOX 5100 pack.

Follow these steps to activate your pack:

1 Install the TYBOX 5100 using the instructions provided

- Attach the thermostat and the receiver
- Connect the receiver
- Associate the thermostat with the receiver



- Connect the TYDOM 1.0 to your Box and mains power.
- Download the TYDOM application
- Identify the product, then log in to the TYDOM application using a smartphone or tablet.

O Associate the TYBOX 5100 receiver with the TYDOM application.

- Using the application, select the "Heating and Cooling" domain (
- Select the type of product to associate (
- Confirm (>) to proceed to the next step.
- Choose network 1 (Network 1)
- Press and hold the receiver button for 3 seconds until the LED flashes, then release.
- In the TYDOM application (smartphone or tablet), press Start .
- Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are now associated.

Your system is now ready for operation.













3 Mise en service / Activation / Inbetriebnahme / Messa in funzione



RF 6000 (TYBOX 5100) - RF 6050 (TYBOX 5200) :

A la mise sous tension, le voyant de droite clignote : choix du mode (appuis brefs) / When the device is switched on, the right indicator light flashes: Mode selection (press and release) / Nach dem Einschalten blinkt die rechte Kontrollleuchte: Modusauswahl (kurzer Tastendruck) / Alla messa sotto tensione, la spia di destra lampeggia: Scelta della modalità (pressioni brevi)



4







- 🖪 0 Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le voyant gauche clignote. Relâchez. • Sur le TYBOX 5101, appuyez simultanément 3 secondes sur les touches MODE et +. L'écran affiche rF00. Relâchez.
 - O Appuyez brièvement sur +. L'écran clignote jusqu'à afficher rF01.
 - Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

Pour sortir du mode, appuyez simultanément sur les touches MODE et +.

Press and hold the receiver button for 3 seconds until the LED flashes. Release.

❷ Press and hold the MODE and + buttons on the TYBOX 5101 simultaneously for 3 seconds. The screen will display rF00. Release.

• Press + briefly. The screen will flash, then display rF01.

- Make sure that the receiver LED has stopped flashing. To exit the mode, press the MODE and + buttons simultaneously.
- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste los.

Orücken Sie am TYBOX 5101 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten MODE und +. rF00 wird angezeigt. Lassen Sie die Tasten los.

O Drücken Sie auf +. Das Display blinkt, bis rF01 angezeigt wird.

 Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte des Empfängers nicht mehr blinkt. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten MODE und +, um den Modus zu verlassen.

• Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a guando la sua spia lampeggia. Rilasciate. ❷ Sul TYBOX 5101, premete simultaneamente per 3 secondi i tasti MODE e +.

Lo schermo indica rF00. Rilasciate.

• Premete +. Lo schermo lampeggia fino a visualizzare rF01.

- Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più.
- Per uscire dalla modalità, premete simultaneamente i tasti MODE e +.



+ 5°C Correcting the measured temperature / Korrektur der gemessenen Temperatur / Correzione della temperatura misurata /

Aide / Troubleshooting / Hilfe / Aiuto



()>10s

00 : Fonction thermostat / Thermostat function / Thermostat-Funktion /Funzione termostato

01 : Fonction sonde de température seule (optimisation solaire, capteur)/ Temperature sensor function only (solar optimisation, sensor)/ Funktion "Nur Temperaturfühler" (Solar-Optimierungfunktion, Sensor)/ Funzione solo sonda di temperatura (ottimizzazione solare, sensore)



Indique qu'une dérogation de la température de consigne est en cours sur l'émetteur associé (ex : TYBOX 2020 WT).



Indique ponctuellement qu'il y a eu un conflit de transmission radio et que la commande n'est pas passée. Recommencez l'opération.

Indicates a temperature setting override on the associated transmitter (e.g.: TYBOX 2020 WT).

C Zeigt an, dass die Solltemperaturregelung aktuell vom zugeordneten Sender(z. B.: TYBOX 2020 WT) unterbrochen wird.

Indica che una deroga della temperatura di riferimento è in corso sull'emettitore associato (es.: TYBOX 2020 WT)

Temporarily indicates that there has been a wireless transmission conflict and that the command was not sent. Repeat the operation.

Zeigt an, dass die Funkübertragung zeitweise nicht möglich ist und der Befehl nicht gesendet werden konnte. Wiederholen Sie den Vorgang.

Indica puntualmente che si è verificato un conflitto di trasmissione radio e che il comando non è passato. Ricominciate l'operazione.



Indique qu'aucun produit n'est associé. Reportez-vous au § Association.

Indicates that no product is associated Refer to § Association.

Gibt an, dass kein Produktzugeordnet wurde. Siehe Abschnitt Zuordnung.

Indica che nessun prodotto è associato. Consultate il § Associazione.



Pack Tybox 5100 Connecté

Guide d'installation rapide

Vous venez d'acquérir un PACK Tybox 5100 connecté. Voici les différentes étapes pour sa mise en service :

1 Installez le Tybox 5100 conformément à sa notice

- Fixez le thermostat et le récepteur
- Raccordez le récepteur
- Associez le thermostat au récepteur

Installez le Tydom Home conformément à sa notice
 Raccordez le Tydom Home à votre Box, puis à l'alimentation secteur,

- Téléchargez l'application Tydom,
- Connectez-vous à l'application Tydom, puis suivez les instructions.

Associez le récepteur du Tybox 5100 à l'application Tydom. A partir de la page «Réglages» de votre installation, sélectionnez «Ajouter un équipement», puis suivez les instructions.



FR



Connected Tybox 5100 Pack

Quick installation guide

You have just received a connected Tybox 5100 pack. Follow these steps to activate your pack:

Install the Tybox 5100 using the instructions provided
 Attach the thermostat and the receiver

- Connect the receiver

- Associate the thermostat with the receiver

Install the Tydom Home using the instructions provided
 Connect the Tydom Home to your Box and mains power.
 Download the Tydom application

- Log in to the Tydom application, then follow the instructions.

Associate the Tybox 5100 receiver with the Tydom application. Go to the «Settings» page of your installation, select «Add a device», then follow the instructions.

www.deltadore.com

DE



205°

R

www.deltadore.com

Connected Pack Tybox 5100

Schnellinstallationsanleitung

Sie haben ein Connected PACK Tybox 5100 erworben. Für die Inbetriebnahme gehen Sie wie folgt vor:

- Installieren Sie das Tybox 5100 gemäß den Anweisungen
 Befestigen Sie den Raumthermostat und den Empfänger.
 - Schließen Sie den Empfänger an.
- Ordnen Sie den Thermostat dem Empfänger zu.
- 2 Installieren Sie die Tydom Home gemäß den Anweisungen
- Verbinden Sie die Tydom Home mit Ihrer Box und der Netzstromversorgung.
 Laden Sie die App Tydom herunter.
- Verbinden Sie sich mit der Tydom-App, Befolgen Sie die Anweisungen.

3 Ordnen Sie den TYBOX 5100-Empfänger der TYDOM-App zu.

Wählen Sie über die "Einstellungen"-Seite Ihrer Anlage "Ein Gerät hinzufügen" und folgen Sie anschließend den Anweisungen.





Pacchetto Tybox 5100 connesso

Guida di installazione rapida

Avete appena acquistato un PACCHETTO Tybox 5100 connesso. Ecco i vari passaggi per la sua messa in servizio:

- Installate il Tybox 5100 conformemente alle relative istruzioni

 Fissate il termostato e il ricevitore
- Collegate il ricevitore
- Associate il termostato al ricevitore

Installate il Tydom Home conformemente alle relative istruzioni
 Collegate il Tydom Home al vostro Modem e all'alimentazione di rete.
 Scaricate l'applicazione Tydom

- Collegatevi all'applicazione Tydom, seguire le istruzioni.

Associate il ricevitore del Tybox 5100 all'app Tydom. Nella pagina «Impostazioni» della vostra installazione, selezionate «Aggiungere un dispositivo»; successivamente seguite le istruzioni.





www.deltadore.com



Pack Tybox 5100 conectado

Manual de instalación rápida

Acaba de adquirir un PACK Tybox 5100 conectado. Estos son los diferentes pasos para su puesta en servicio:

1 Instale el Tybox 5100 conforme a las instrucciones

- Fije el termostato y el receptor
- Conecte el receptor
- Asocie el termostato al receptor

2 Instale el Tydom 1.0 conforme a las instrucciones

- Conecte el Tydom 1.0 a su router y a la alimentación de red.
- Descargue la aplicación Tydom
- Conéctese a la aplicación Tydom, siga las instrucciones.

3 Asocie el receptor del Tybox 5100 en la aplicación Tydom. Desde la página de «Ajustes» de su instalación, seleccione «Añadir un equipo», y siga las instrucciones.





Guia de instalação rápido

Adquiriu um CONJUNTO Tybox 5100 ligado.

As diferentes etapas da sua colocação em serviço são indicadas abaixo:

1 Instale o Tybox 5100 de acordo com as instruções do respetivo manual - Fixe o termóstato e o recetor

- Ligue o recetor
- Associe o termóstato ao receptor

2 Instale o Tydom 1.0 de acordo com as instruções do respetivo manual

- Ligue o Tydom 1.0 à Box e a uma tomada elétrica.
- Transfi ra a aplicação Tydom
- Aceda à aplicação Tydom, siga as instruções.

3 Associe o recetor Tybox 5100 à aplicação Tydom.

Na página de «Definições» selecione «Adicionar equipamento», depois siga as instruções.

www.deltadore.com

R



Zestaw Tybox 5100 podłączony

Instrukcja szybkiego montażu

Zakupili Państwo zestaw Tybox 5100 podłączony. Oto poszczególne etapy jego uruchomienia:

1 Zainstaluj Tybox 5100 zgodnie z instrukcją.

- Zamocuj termostat i odbiornik.
- Podłacz odbiornik.
- Powiaż termostat z odbiornikiem.

2 Zainstaluj Tydom Home zgodnie z instrukcją.

- Podłacz Tvdom Home do sterownika i do zasilania sieciowego. - Pobierz aplikację Tydom.

- Połącz się z aplikacją Tydom, postępuj zgodnie z instrukcjami.

B Powiąż odbiornik Tybox 5100 z aplikacją Tydom.

Na stronie "Ustawienia" instalacji wybierz "Dodaj urządzenie", a następnie postępuj zgodnie z instrukciami.





Pack Tybox 5100 bedraad Gids voor snelle installatie:

Profi ciat met de aankoop van uw PACK Tybox 5100, bedraad. Hier zijn de stappen voor de inbedrijfstelling:

- 1 Installeer Tybox 5100 in overeenstemming met de instructies - Bevestig de thermostaat en ontvanger
- Sluit de ontvanger aan
- Verbind de thermostaat met de ontvanger

2 Installeer Tydom 1.0 in overeenstemming met de instructies - Sluit uw Tydom 1.0 aan uw box en voeding aan.

- Download de applicatie Tydom
- Verbinding met de Tydom applicatie, volg de instructies.

3 Verbind de ontvanger van de Tybox 5100 met de applicatie Tydom. Op de pagina «Instellingen» van uw installatie selecteert u «Apparaat toevoegen». daarna volgt u de instructies.





www.deltadore.com







R





ES



Tydom Home

Smart home hub





www.deltadore.com

CE

The connection quality of the product may be affected by different modifications of the IP architecture on which it operates. These modifications can be, but are not limited to, a change of hardware, a software update or configuration, work conducted on your operator's equipment or any other multimedia equipment such as tablets, smartphones, etc.

IOS is a Cisco trademark or registered trademark in the United States and in other countries, and is used under licence. Android[™] and Google Play are Google LLC registered trademarks.

Wi-Fi[™] is a trademark registered by Wi-Fi Alliance. Because of changes in standards and equipment. the characteristics given in the text and the illustrations in this document are not binding unless confirmed.



)1A25 xxxxx

A Secure connection and viewing connection status				
Briefly press the bu	Briefly press the button. LED displays for 10 seconds.			
Flashing yellow	Sta	tic IP mode		
Flashing blue	DHCP mode			
Flashing blue (3x)	DH acti	CP in progress Check the DHCP vation on the router		
Flashing red	No network connection Check the Ethernet link			
B Change from static IP to DHCP				
Press the button for 3 seconds until the pink LED flashes slowly. Release.				
C Reset to factory settings				
Press the button for 30 seconds until the LED stops flashing. Release.				
System status		- DHCP mode - Clear product associations		

System status

remotely

connected

<€>>15"

System accessible locally and

System accessible locally and

System accessible locally, user

()>30"

 \odot

RESET

remotely, user connected

System accessible locally

No IP address allocated

Advanced functions

Technical specifications		
	Power supply via AC adapter Ktec: KSAS0050500100VED or SPC: ZZU1001-10050-2E AC values: 100-240V~ 50/60 Hz, 0,18A - DC: 5V 1A Only these adapters should be used with the Tydom Home.	
(((•)))	X3D transmission frequency: 868.7 MHz to 879.2 MHz	

- Log in to the app and follow the instructions.

- Note the last 6 characters of your Tydom Home's MAC address.

(((†)))	X3D transmission frequency: 868.7 MHz to 879.2 MHz Maximum wireless power < 10mW - Category 2 receiver Zigbee transmission frequency: 2.4 GHz to 2.4835 GHz
ப் / ON	Maximum consumption (without USB connection): 0.9 W
Î 📦	-20°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 30
↓	100 x 100 x 26 mm



Tydom Home

Box maison connectée





www.deltadore.com

CE

La qualité de la connexion de votre produit peut être altérée par différentes modifications de l'architecture IP sur lequel il fonctionne.

Ces modifications peuvent être, de façon non limitative, un changement de matériel, une mise à jour de logiciel ou un paramétrage, intervenants sur les équipements de votre opérateur ou tout autre équipement multimédia tel que tablette, smartphone, etc...

IOS est une marque ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, et est utilisée sous licence. Android™ et Google play sont des marques déposées de Google LLC.

Wi-Fi™ est une marque déposée par Wi-Fi Alliance. En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.



Caractéristiques techniques	
	Alimentation par adaptateur secteur Ktec · KSAS0050500100VED ou SPC · 77U1001-10050-2E

\ominus $\overline{\ominus}$ $\overline{\ominus}$ $\overline{\ominus}$	Valeurs électriques AC : 100-240V~ 50/60 Hz, 0,18A - DC : 5V 1A Seuls ces adaptateurs doivent être utilisés par le Tydom Home.
(((1)))	Fréquence d'émission X3D : 868,7 MHz à 869,2 MHz Puissance radio maximale < 10 mW - Récepteur catégorie II Fréquence d'émission Zigbee : 2,400 GHz à 2,4835 GHz
ப் / ON	Consommation Max (sans lien USB) : 0,9 W
	-20°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 30
	100 x 100 x 26 mm

Aide oyant Etat du système attement blanc Système accessible en local et à distance, utilisateur connecté lanc fixe Système accessible en local et à distance attement orange Système accessible en local, utilisateur connecté range fixe Système accessible en local, utilisateur connecté ouge fixe Pas d'adresse IP d'attribuée

Voici les fonctions accessibles selon la durée d'appui sur la touche située à l'arrière de votre Tydom Home.



A Connexion sécurisée et visualisation de l'état de connexion			
Appuyez brièvement sur la touche. Le voyant clignote pendant 10 secondes.			
Jaune clignotant	Mode IP fixe		
Bleu clignotant	Mode DHCP		
Bleu clignotant (3x)	DHCP en cours. Vérifiez l'activation du DHCP sur la BOX.		
Rouge clignotant	Pas de connexion réseau. Vérifiez la liaison Ethernet.		

B Passer la connexion d'IP fixe vers DHCP

Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant rose clignote lentement. Relâchez.

C Rétablir la configuration usine (Reset)

Appuyez 30 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant cesse de clignoter. Relâchez.		
Etat du système	- Mode DHCP - Effacement des associations aux équipements	